

ROTARY CSEREDIÁKOK HON- ÉS NYELVISMERETI VERSENYE SÁTORALJAÚJHELY-SZÉPHALMON

A sátoraljaújhelyi Rotary Klub szervezésében május 7.-én idén is megrendezték a Magyarországon tanuló rotarys cserediákok országismereti és magyar nyelvi versenyét. Az idei találkozó a hetedik volt a sorban, melyet a sátoraljaújhelyiek szerveztek a versenynek helyet adó Magyar Nyelv Múzeumában.

A megnyitón a résztvevő 43 tanulót ünnepélyesen köszöntötte Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely polgármestere, aki arra kérte a versenyző fiatalokat, hogy hazatértük után legyenek a magyar nyelv- és kultúra követői szülőhazájukban, s vigyék jó hírünket szerzte a világban.

A verseny első része egy 23 kérdéscsoportot tartalmazó, különböző típusú tesztfeladat írásbeli megoldásából állt. A kérdéseket dr. Nagy Judit tanárnő, a kisvárdai rotary klub tagja állította össze. Az írásbeli feladatok elsősorban arra keresték a választ, hogy a Magyarországon tartózkodó fiatalok milyen élményekkel gazdagodtak, az élet különböző területeiről mennyi ismeretet szereztek, mennyire sikerült előrejutniuk a magyar nyelv megértésében, megtanulásában, s nemzeti kultúránk sokszínűségéből mit és mennyit sajátítottak el.

A dolgozatok kijavítása után, a legfontosabbnak ítélt kérdésekre adott válaszokat elemezve és értékelve – a teljesség igénye nélkül – a következő megállapításokat tehetjük.

Mi, a Kárpát-medencében élő magyarok is tudjuk, hogy nyelvünk nem könnyű, nehezen tanulható, nyelvtani rendszere bonyolult, mi sem boldogulunk anyanyelvünkkel egyformán. Ezért aztán nem volt meglepő olvasni a válaszok között a Magyarországra érkező fiatalok első kultúrások hatást kiváltó legfontosabb tényezőjét – a sokak által említett – magyar nyelvet. Ugyancsak többen válaszolták erre a kérdésre a gasztronómiai szokásainkat jellemző „leveses ételek sokaságát”, vagy a „salátaféleségek” hiányát. Ezek valós tények. Nem baj, hogy ezt a fiatalok észrevették, ez jellemző ránk, ezért vagyunk magyarok, ez a kultúránk része. Számomra az lett volna a meglepetés, ha mindezeket nem fedezik fel a vendégeink, vagy érdektelenül, említés nélkül hagyják a latin, angolszász és távol-keleti gasztronómiai kultúrától eltérő jellemzőinket.

A kérdések mintegy 60%-a konkrét ismereteket, információkat, szókinccset tartalmazó kérdés volt, pl. milyen ételeket ettél, milyen italokat fogyasztottál, milyen férfineveket ismersz, mely országokkal határos Magyarország, hol laksz most, mit csinálsz délután, mikor és hogyan jöttél Magyarországra, a felsorolt árucikkek közül melyek a magyar termékek stb. Az ezekre adott válaszok elsősorban arról tájékoztatnak, hogy értik-e a kérdést, elegendő-e a szókinccsük a kérdés megválaszolására, mennyi információt szereztek, milyen alapos, milyen mély a tárgyi ismeretük, azaz milyen mértékű lexikális ismerettel rendelkeznek, mennyit tanultak, mennyit sikerült a tudatukba bevésniük.

Ezekre a kérdésekre minden fiatal helyes válaszokat adott, a nyelvi megformálás már nem volt mindenkinél egyformán sikeres.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy a dolgozatok szinte mindegyike érdemi feleleteket adott a „jelentős magyarországi történelmi események” kérdésre. A válaszok között olvashattuk az államalapítást, a Rákóczi szabadságharcot, az 1848-as polgári forradalmat, a kiegyezést, a világháborúkat, a trianoni eseményeket és az 1956-os forradalmat.

Úgy tűnik, hogy cserediájaink érdeklődnek múltunk eseményei, sorsfordító történései iránt, s szívesen tanulják a történelmünket. Az is lehet persze, hogy a családi beszélgetések alkalmával (mint történelmi mesék) jelentek meg ezek a mai életünkre is hatással bíró események, amelyek mesészerű elemeik miatt könnyen tanulhatók, illetve megjegyezhetőek.

Az egyik kérdés a Himnusz első versszakának hiányos sorait tartalmazta. Az üres helyekre kellett beírni az odailó szavakat. A teljes és helyes megoldás hat tanulónak sikerült, s további két fiatal írta még, hogy felismerte a szöveget, de csak eldúolni tudta, sajnos a verset még nem tanulta meg. Úgy tűnik, hogy ezen a területen akad még tennivaló mindannyiunk (család, iskola, klub) számára.

A kérdések mintegy 15%-a nyelvtani összefüggésekre, nyelvhelyességi és helyesírási problémákra koncentrált. Megadott szöveget kellett jövő idejűvé átformálniuk, mellékmondatokkal egészíthették ki a megkezdett főmondatokat. Ebben a kérdéscsoportban igazán tökéletes, hibátlan válasz nem született, mindössze három fiatal feleletét lehetett egy kis jóindulattal maximális pontszámmal elfogadni.



Tanulásgonosnak ítélem a „hazautazásodkor mit nem vinnél el Magyarországról?” kérdésre adott válaszokat, melyre komoly és viccesnek tűnő feleleteket is olvashattunk. Legtöbbjük a téli hideget (az ezt válaszolókat mindegyike trópusi, vagy mediterrán területről érkezett), a közösségi illemhelyek állapotát, a magyar iskolarendszert, az emberek szomorúságát, az ételek közül a májat, mákot, túrót és tejfölt hagyná Magyarországon. Néhány „érdekes” válasz is született erre a kérdésre. Kettő a cigányokat felejtenék el legszívesebben, egy fiatal pedig miniszterelnökünket marasztalná itthon. Ez utóbbi válaszokat tekinthetjük vicces, jópofa megnyilvánulásnak, de karakteres, határozott, nyílt egyéniségre valló, politikai jellegű véleményalkotásnak is.

Egy következő kérdés azt szerette volna megtudni, hogy kihez vagy mihez kötődnek leginkább a fiatalok a cserediák évük alatt? A kérdés konkrétan úgy szólt, hogy „kit, vagy mit vinnél el legszívesebben hazautazásodkor Magyarországról?” A válaszolók szinte mindegyike említette a túró Rudit, a kakaós csigát, a kürtös kalácsot és a palacsintát. Kevesebb szavazatot kapott a pogácsa, a gulyásleves, a paprikás csirke és a Milka csokoládé. Nagyon sokan vinnék magukkal itteni fogadó szüleiket és barátjukká fogadott magyar vagy rotarys diáktársukat is.

Az írásbeli feladatok megoldásával 164 pontot lehetett elérni. A legjobban teljesítő tanuló dolgozata 147 pontos lett, teljesítménye 89,6%-os. Huszonegy tanulónak sikerült 110 pontnál, azaz 67%-nál jobban teljesíteni. Ez az összes létszám 48,8 %-a. Húsz tanuló dolgozata került a közepesek csoportjába, ők 49 és 67% közötti teljesítményt értek el, s mindössze két tanuló munkája gyengébb az átlagnál (egyikük januárban jött Magyarországra).

Két fiatal munkáját (Michelle Büchner (Vecsés) és Mariano Avalos (Győr) szeretném pozitív példaként kiemelni. Ők mindkettőn januárban érkeztek hozzánk, s írásbeli teljesítményük közel 50%-os lett. Dolgozatukból kiolvasható, hogy már sok mindent értenek, szorgalmasan tanulnak, de szókincsük, s tárgyi ismereteik hiányosságai miatt most nem tudtak jobban teljesíteni.

A kötelezőnek minősített országismereti és nyelvi verseny feltételül szabták a rendezők egy féloldalas élménybeszámoló megírását és két eltérő témájú fényképsorozat elkészítését. Ezek

a házi feladatok évek óta változatlanok, melyeket e-mailban lehetett elküldeni klubunk ifjúsági felelősének. Az írásos anyagot maximum négy ponttal, a fényképsorozatot pedig max. hat ponttal fogadtuk el. Sajnos tízen nem készítették el a házi feladatukat, ezért az írásbeli fordulón elért pontjaikkal együtt az összpontszámuk tíz ponttal kevesebb lett.

Az írásbeli feladatok és a házi feladat megoldásában legsikeresebbek jutottak a délutáni szóbeli döntőbe, ahol egy maguk választotta verset, vagy népdalt adhattak elő, illetve szituációs játékban egy magyarországi élményüket jeleníthették meg. Az igazsághoz tartozik, hogy előzetesen ajánlottunk cserediákjainknak könnyen tanulható verseket és népdalokat, mint pl. az Anyám tyúkja: a Szeptember végén: a Milyen volt..., vagy a Családi kör, illetve népdalok közül az Érik a szőlő: Hull a szilva: Tavasz szél vizet áraszt és az Erdő, erdő, erdő kezdetű, dallamos, a fogadó családokban is ismert, a gimnáziumokban pedig kötelezően tanított dalokat.

Nagy csalódás volt számunkra, hogy csak két tanuló vállalkozott versmondásra és nyolcan énekeltek okos telefonról olvasva a szöveget, kísérve a kihangsúlyított kórusmuzsikát. Elképzelni se tudjuk mi lett volna a szóbeli döntőben, ha előző este, táborút mellettnem gyakoroljuk a verseket, s énekeljük a népdalokat.

Az összesített versenyben LaRae Harris (USA) R.C. Sopron lett az első, Madelyn Meagher (USA) R.C. Budapest City és Rebecka Marriott (Brazília) R.C. Komárom azonos pontszámmal a második helyezettek, Neret Cedric (Kanada) R.C. Debrecen pedig a harmadik lett.

A versenyt követően a fiatalok közel két órát a kalandparkban töltöttek, majd városnéző sétán Sátoraljaújhely nevezetességeivel ismerkedtek.

Vacsora után fociban a „Cserediák I. vegyes csapat (fiúk-lányok) 3:1-es győzelmet aratott a Cserediák II.- Széphalom vegyes csapat fölött. A futballmérkőzés után a sátoraljaújhelyi Kossuth Gimnázium tanulói discót szerveztek fiataljaink részére, melynek végén 22 órakor igyekeztünk ágyba parancsolni vendégeinket. Másnap, vasárnap reggeli után indultak cserediákjaink az állomásra, és elutaztak Sátoraljaújhelyről.

☉ RC Sátoraljaújhely

NYELVI VERSENY SÁTORALJAÚJHELYEN

A Rotary Club Sátoraljaújhely folytatva a több éves hagyományát idén XXI. alkalommal is nyelvi versenyt hirdetett a helyi középiskolás korú fiatalok részére angol és német nyelvből.

A verseny célja a tehetséges tanulók kiválasztása, a nyelvtanulás iránti igények felkeltése, ösztönzése és kiemelten a nyelvi tudásszint és kommunikációs készség továbbfejlesztésének támogatása. A szervezést és lebonyolítást klubtagunk, Daragó Ferenc tanár úr fogta össze. A versenyre nevezett diákoknak először írásbeli feladatlapot kellett megoldaniuk. Az értékelés után mindkét nyelvből a 4-4 legjobb írásbeli munkát készítő tanulót hívtuk meg a szóbeli fordulóra, melyre 2016. március 17-én került sor a helyi Kossuth Lajos Gimnázium Könyvtárában.

A verseny után mindkét nyelvi zsűri kiemelte, hogy a résztvevők tudásszintje évről-évre javul és mindegyik tanuló bátran nekiláthat a középfokú nyelvvizsgának. Ezt klubunk örömmel veszi tudomásul, hiszen ez is célja a versenyünknek, ugyanis a nyelvvizsgával rendelkezők nem vehetnek részt a megmérettetésen.

Angol nyelvi sorrend:

1. Timkó Panna, V. István Katolikus Szakközépiskola és Gimnázium (10. A)
2. Kovács Panna, Kossuth Lajos Gimnázium (9. A)
3. Varga Balázs Vince, V. István Katolikus Szakközépiskola és Gimnázium (10. A)

Német nyelvi sorrend:

1. Kovács Nóra, Kossuth Lajos Gimnázium (13. Ifo)
2. Jánosi Zsófia, Kossuth Lajos Gimnázium (11. Ifo)
3. Pletenyik Eszter, Kossuth Lajos Gimnázium (11. Ifo)

Gratulálunk a helyezetteknek és köszönetünket fejezzük ki az iskoláknak és a felkészítő tanároknak!

☉ RC Sátoraljaújhely

